

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

24 MAI 2011

**Projet de loi portant assentiment au Second Protocole, fait à Paris le 24 juin 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et l'Australie tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu signée à Canberra le 13 octobre 1977, telle que modifiée par le Protocole signé à Canberra le 20 mars 1984, et adaptant la législation fiscale belge à certaines dispositions dudit Second Protocole**

## AMENDEMENTS

N° 1 DE M. MILLER ET CONSORTS

Art. 3

**Supprimer cet article.**

N° 2 DE M. MILLER ET CONSORTS

Art. 4

**Supprimer cet article.**

*Voir:*

Documents du Sénat :

5-962 - 2010/2011 :

N° 1 : Projet de loi.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2010-2011

24 MEI 2011

**Wetsontwerp houdende instemming met het Tweede Protocol, gedaan te Parijs op 24 juni 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en Australië tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen naar het inkomen, ondertekend te Canberra op 13 oktober 1977, zoals gewijzigd door het Protocol, ondertekend te Canberra op 20 maart 1984, en tot aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van voormeld Tweede Protocol**

## AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER MILLER C.S.

Art. 3

**Dit artikel doen vervallen.**

Nr. 2 VAN DE HEER MILLER C.S.

Art. 4

**Dit artikel doen vervallen.**

*Zie:*

Stukken van de Senaat :

5-962 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Justification	Verantwoording
<p>Les articles 3 et 4 dérogent aux dispositions de l'article 318 du Code des impôts sur les revenus. Ces articles ont été rédigés à un moment où la levée du secret bancaire en droit interne n'était pas encore décidée par le Parlement. Eu égard à l'entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> juillet 2011, de l'article 55 de la loi du 14 avril 2011 portant des dispositions diverses, cette dérogation n'est plus nécessaire.</p> <p>Par ailleurs, en vertu de la loi précitée du 14 avril 2011, ladite levée du secret bancaire est obtenue par une modification de l'article 322 du Code des impôts sur les revenus et non, comme initialement prévu par l'article 50 du projet de loi portant dispositions diverses, déposé à la Chambre le 11 février 2011, par un amendement de l'article 318 du Code des impôts sur les revenus.</p> <p>La dérogation à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus prévue par les articles 3 et 4 du présent projet de loi d'assentiment n'est dès lors plus nécessaire. C'est la raison pour laquelle il est proposé de supprimer ces deux articles.</p>	<p>De artikelen 3 en 4 wijken af van de bepalingen van artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Die artikelen werden opgesteld op een tijdstip waarop het Parlement nog geen beslissing genomen had over de opheffing van het bankgeheim in het interne recht. Gelet op de inwerkingtreding op 1 juli 2011 van artikel 55 van de wet van 14 april 2011 houdende diverse bepalingen, is die afwijking niet langer nodig.</p> <p>Op grond van voornoemde wet van 14 april 2011 wordt voormelde opheffing van het bankgeheim bovendien verkregen door een wijziging van artikel 322 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en niet door een wijziging van artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zoals oorspronkelijk voorzien was door artikel 50 van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen dat op 11 februari 2011 bij de Kamer werd ingediend.</p> <p>De afwijking van artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen waarin wordt voorzien door de artikelen 3 en 4 van dit ontwerp van instemmingswet is dus niet langer nodig. Om die reden wordt voorgesteld om die twee artikelen weg te laten.</p>
<b>N° 3 DE M. MILLER ET CONSORTS</b>	<b>Nr. 3 VAN DE HEER MILLER C.S.</b>
Art. 5	Art. 5
<p><b>Remplacer cet article par ce qui suit :</b></p> <p><i>«Dans les 24 mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Second Protocole, l'administration est autorisée à recueillir, en dehors des délais prévus par le droit fiscal interne, des renseignements :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— visés à l'article 26 de la Convention, telle que modifiée par le Second Protocole, et</li> <li>— se rapportant à des périodes imposables commençant, ou à des événements imposables se produisant, avant l'entrée en vigueur du Second Protocole mais auxquels s'applique néanmoins la Convention, telle que modifiée par le Second Protocole. ».</li> </ul>	<p><b>Dit artikel vervangen als volgt :</b></p> <p><i>«Binnen de 24 maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Tweede Protocol, mag de administratie buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet inlichtingen inzamelen :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— zoals bedoeld in artikel 26 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Tweede Protocol, en</li> <li>— die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen, of op belastbare feiten die zich voordoen, vóór de inwerkingtreding van het Tweede Protocol, maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Tweede Protocol, niettemin van toepassing is. ».</li> </ul>
Justification	Verantwoording
<p>La rédaction de l'article 5 a été revue en vue de faire apparaître clairement que l'extension des délais d'investigation — pendant une période limitée de 24 mois — s'applique non seulement aux renseignements demandés par l'administration australienne à l'administration belge, mais également aux renseignements demandés par l'administration belge à l'administration australienne en vue, soit d'établir un impôt ou un supplément d'impôt conformément à l'article 6 du projet de loi, soit de procéder à un dégrèvement d'impôt conformément à l'article 7 du projet de loi.</p> <p>Quant à la référence aux «événements imposables», elle vise à clarifier le fait que les délais d'investigation que l'article 5 étend ne sont pas seulement ceux existant en matière d'impôts directs, mais aussi ceux existant en matière d'impôts indirects.</p>	<p>De redactie van artikel 5 wordt herzien teneinde duidelijk te laten blijken dat de uitbreiding van de onderzoekstermijnen gedurende een tijdsperiode van 24 maanden niet alleen van toepassing is op de inlichtingen die door de Australische administratie worden gevraagd aan de Belgische administratie, maar ook op de inlichtingen die door de Belgische administratie worden gevraagd aan de Australische administratie, hetzij om een belasting of een aanvullende belasting te vestigen overeenkomstig artikel 6 van het wetsontwerp, hetzij om over te gaan tot een belastingontheffing overeenkomstig artikel 7 van het wetsontwerp.</p> <p>De verwijzing naar «belastbare feiten» moet duidelijkheid brengen omtrent het gegeven dat de onderzoekstermijnen die door artikel 5 worden uitgebreid niet enkel de bestaande onderzoeks-termijnen inzake directe belastingen zijn, maar ook de bestaande onderzoeks-termijnen inzake indirecte belastingen.</p>

## N° 4 DE M. MILLER ET CONSORTS

## Art. 6

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

*«Dans les 24 mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Second Protocole, un impôt ou un supplément d'impôt peut encore être valablement établi en dehors des délais prévus par le droit fiscal interne sur la base de renseignements :*

— *fournis, dans le cadre de l'article 26 de la Convention, telle que modifiée par le Second Protocole, par l'autorité compétente australienne désignée conformément à la Convention, et*

— *se rapportant à des périodes imposables commençant, ou à des événements imposables se produisant, avant l'entrée en vigueur du Second Protocole mais auxquels s'applique néanmoins la Convention, telle que modifiée par le Second Protocole.».*

## Justification

La référence aux «événements imposables», vise à clarifier le fait que les délais d'imposition que l'article 6 étend ne sont pas seulement ceux existant en matière d'impôts directs, mais aussi ceux existant en matière d'impôts indirects.

## N° 5 DE M. MILLER ET CONSORTS

## Art. 7

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

*«Dans les 24 mois à compter de la date d'entrée en vigueur du Second Protocole, un dégrèvement d'impôt peut encore être valablement accordé en dehors des délais prévus par le droit fiscal interne sur la base de renseignements :*

— *fournis, dans le cadre de l'article 26 de la Convention, telle que modifiée par le Second Protocole, par l'autorité compétente australienne désignée conformément à la Convention, et*

— *se rapportant à des périodes imposables commençant, ou à des événements imposables se produisant, avant l'entrée en vigueur du Second Protocole mais auxquels s'applique néanmoins la Convention, telle que modifiée par le Second Protocole.».*

## Nr. 4 VAN DE HEER MILLER C.S.

## Art. 6

**Dit artikel vervangen als volgt :**

*«Binnen de 24 maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Tweede Protocol, kan een belasting of een aanvullende belasting nog op geldige wijze gevestigd worden buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet en dit op basis van inlichtingen :*

— *die in het kader van artikel 26 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Tweede Protocol, werden verstrekt door de conform de Overeenkomst aangewezen bevoegde autoriteit van Australië, en*

— *die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen, of op belastbare feiten die zich voordoen, vóór de inwerkingtreding van het Tweede Protocol maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Tweede Protocol, niettemin van toepassing is.».*

## Verantwoording

De verwijzing naar «belastbare feiten» moet duidelijkheid brengen omtrent het gegeven dat de aanslagtermijnen die door artikel 6 worden uitgebreid niet enkel de bestaande aanslagtermijnen inzake directe belastingen zijn, maar ook de bestaande aanslagtermijnen inzake indirecte belastingen.

## Nr. 5 VAN DE HEER MILLER C.S.

## Art. 7

**Dit artikel vervangen als volgt :**

*«Binnen de 24 maanden, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van het Tweede Protocol, kan een belastingonthulling nog op geldige wijze toegestaan worden buiten de termijnen waarin het intern fiscaal recht voorziet en dit op basis van inlichtingen :*

— *die in het kader van artikel 26 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Tweede Protocol, werden verstrekt door de conform de Overeenkomst aangewezen bevoegde autoriteit van Australië, en*

— *die betrekking hebben op belastbare tijdperken die aanvangen vóór of op belastbare feiten die zich voordoen vóór de inwerkingtreding van het Tweede Protocol maar waarop de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Tweede Protocol, niettemin van toepassing is.».*

Justification	Verantwoording
<p>La référence aux « événements imposables », vise à clarifier le fait que les délais de dégrèvement que l'article 7 étend ne sont pas seulement ceux existant en matière d'impôts directs mais aussi ceux existant en matière d'impôts indirects.</p>	<p>De verwijzing naar « belastbare feiten » moet duidelijkheid brengen omtrent het gegeven dat de termijnen voor ontheffing die door artikel 7 worden uitgebreid niet enkel de bestaande ontheffingstermijnen inzake directe belastingen zijn, maar ook de bestaande ontheffingstermijnen inzake indirecte belastingen.</p>

**N° 6 DE M. MILLER ET CONSORTS****Art. 8****Remplacer cet article par ce qui suit :**

*« Les sanctions administratives et pénales prévues par le droit fiscal interne en cas de contravention aux obligations correspondant, dans le chef du contrevenant, aux pouvoirs d'investigation conférés à l'administration par le droit fiscal interne sont applicables à celui qui contrevient aux obligations correspondant, dans son chef, aux pouvoirs d'investigation conférés à l'administration par l'article 5 de la présente loi. »*

Justification	Verantwoording
<p>Eu égard aux nouvelles dispositions du droit interne concernant la levée du secret bancaire découlant de la loi du 14 avril 2011 portant des dispositions diverses, les sanctions administratives et pénales prévues par le droit fiscal interne sont automatiquement applicables aux personnes qui refusent de fournir des renseignements bancaires demandés en application de l'article 26, paragraphe 5 de la Convention, telle que modifiée par le Second Protocole.</p>	<p>Gelet op de nieuwe internrechtelijke bepalingen inzake de opheffing van het bankgeheim die voortvloeien uit de wet van 14 april 2011 houdende diverse bepalingen, zijn de administratieve en strafrechtelijke sancties waarin het intern fiscaal recht voorziet automatisch van toepassing op personen die weigeren om de bankgegevens te verstrekken die worden gevraagd bij toepassing van artikel 26, paragraaf 5 van de Overeenkomst, zoals gewijzigd door het Tweede Protocol.</p>

Dès lors, il n'est plus nécessaire de s'y référer, ni à l'article 3 du projet de loi dont la suppression fait l'objet de l'amendement n° 1. Seul subsiste donc la référence à l'article 5 du projet de loi.

**Nr. 6 VAN DE HEER MILLER C.S.****Art. 8****Dit artikel vervangen als volgt :**

*« De administratieve en strafrechtelijke sancties waarin het intern fiscaal recht voorziet ingeval van niet-naleving van de verplichtingen die voor de overtreder voortvloeien uit de onderzoeksmaatschappij die aan de administratie is toegekend door het intern fiscaal recht, zijn van toepassing op de persoon die de verplichtingen niet nakomt die voor hem voortkomen uit de onderzoeksmaatschappij die aan de administratie is toegekend door artikel 5 van deze wet. »*

Richard MILLER.  
Rik DAEMS.  
Sabine de BETHUNE.  
Marie ARENA.  
André du BUS de WARNAFFE.